



Ahizpa  
Ospitalariak

AITAMENNI



**Gaztelania - euskara  
hiztegia**



**Diccionario  
castellano - euskera**



Frases	4	Esaldiak
Las horas	10	Orduak
Salud	11	Osasuna
Emociones	13	Emozioak
El cuerpo	14	Gorputza
Acciones	16	Ekintzak
La comida	18	Janaria
Terminología de trabajo	21	Laneko hitzak
El hospital	24	Ospitalea
Herramientas de trabajo	26	Lan-tresnak
Puestos de trabajo	28	Lanpostuak
Familia	29	Familia
Los días de la semana	30	Asteko egunak
Los meses	31	Hilabeteak
Estaciones y meteorología	32	Urtaroak eta eguraldia

<b>Frases</b>	<b>Esaldiak</b>
Abre la boca	Ireki ahoa
Ahora no puedo	Orain ezin dut
Ahora te daré crema	Orain krema emango dizut
Apaga la luz	Itzali argia
¡Anímate!	Animatu!
¿A dónde vamos?	Nora joango gara?
“Buenos mediodías”	Eguerdi on
Bajaré el aire acondicionado	Aire girotua jaitsiko dut
Buenas noches	Gabon
Buenas tardes	Arratsalde on
Buenos días	Egun on
¿Carne o pescado?	Haragia ala arraina?
Cuidado, sin caerte	Kontuz, erori gabe
¿De qué quieres hablar?	Zertaz nahi duzu hitz egitea?
Dímelo en voz baja	Esan ieza dazu baxuago
¿Dónde está...?	Non dago...?

<b>Frases</b>	<b>Esaldiak</b>
¿Dónde te duele?	Non duzu min?
Échale una mano	Lagun iezaiozu
El suelo está resbaladizo	Lurra irristakor dago
El timbre no funciona	Txirrina ez dabil
¿Encenderé la calefacción?	Berogailua piztuko dut?
Enciende la luz	Piztu argia
Eres capaz	Gai zara
Es imposible	Ezinezkoa da
Espera hasta que te dé la(s) medicina(s)	Itxaron medikamentua(k) eman arte
Espera un poco	Itxaron pixka bat
Está bien / mal	Ondo/gaizki dago
Estate tranquilo hasta que termines	Egon lasai, amaitu arte
Estoy bien / mal	Ondo/gaizki nago
Estoy hech@ polvo	Leher eginda nago
Estoy indispuest@	Ondoezik nago
¿Está bueno?	Ona dago?

<b>Frases</b>	<b>Esaldiak</b>
¿Está demasiado caliente?	Beroegi dago?
¿Está demasiado fría?	Hotzegi dago?
¿Esta Miren por ahí?	Miren hor al dago?
¿Están bien l@s de casa?	Etxekoak ondo al dira?
Gracias	Eskerrik asko
Ha tocado el timbre	Txirrina jo du
Hablaremos	Hitz egingo dugu
Has llegado tarde	Berandu heldu zara
¿Has terminado?	Amaitu / bukatu duzu?
La grúa no funciona	Garabia ez dabil
La luz no funciona	Argia ez dabil / Ez dago argirik
Lo intentaremos	Saiatuko gara
Mantenimiento está avisado	Mantentzekoa abisatuta dago
No grites, por favor	Oihurik ez mesedez
No hay agua caliente	Ez dago ur berorik

<b>Frases</b>	<b>Esaldiak</b>
No puedes	Ezin duzu
Nos partimos de risa	Barrez lehertu ginen
Nos vamos a levantar de la cama	Ohetik altxatuko gara
Os acostaréis tod@s	Denak oheratuko zarete
Paciencia	Pazientzia
Ponte los calcetines / pantalones...	Galtzerdiak / prakak jantzi
Por favor	Mesedez
Que aproveche	On egin
¡Qué calor!	A ze beroa!
¿Qué deseas para comer?	Zer nahiago duzu jateko?
Que duermas bien	Ondo lo egin
¡Qué frío!	A zer hotza!
¿Qué hacéis en el taller?	Zer egiten duzue tailerlean?
¿Qué has hecho el fin de semana?	Zer egin duzu asteburuan?

<b>Frases</b>	<b>Esaldiak</b>
¿Qué quieres tomar / beber en el desayuno?	Zer hartu nahi duzu gosarian?
¿Qué quieres?	Zer nahi duzu?
¿Qué tal el fin de semana?	Zer moduz asteburua?
¿Qué tal en el taller?	Zer moduz tailerrean?
¿Qué tal has pasado la noche?	Zer moduz pasa duzu gaua?
¿Qué tal?	Zer moduz?
¿Qué te pasa?	Zer duzu?
¿Qué te preocupa?	Zerk kezkatzen zaitu?
¿Sabes que hay para comer?	Badakizu zer dagoen bazkaltzeko?
Siéntate bien en la silla	Eseri ongi aulkian
¿Te duele algo?	Minik ba al duzu?
¿Tienes frío?	Hotzak zaude?
Tienes llamada telefónica	Telefono deia duzu
Toca el timbre	Txirrina jo



---

<b>Frases</b>	<b>Esaldiak</b>
Tranquilízate	Lasaitu zaitetz
¿Vamos a ir a la cama?	Ohera joango gara?
Vamos a limpiar el cuerpo	Orain gorputza garbituko dugu
¿Vamos a pasear?	Paseora joango gara?
¿Vemos la tele?	Ikusiko al dugu telebista?
Vete desvistiéndote	Joan arropa kentzen / aldatzen
Vístete	Jantzi zaitetz
Yo soy Ana	Ni naiz Ana

---

<b>Las horas</b>	<b>Orduak</b>
Hora	Ordua
La una (13:00)	Ordubata
Las dos (14:00)	Ordu biak
Las tres (15:00)	Hirurak
Las once (11:00)	Hamaikak
La una y media (13:30)	Ordu bat eta erdiak
Las nueve y media (9:30)	Bederatzi eta erdiak
Las nueve y cuarto (9:15)	Bederatziak eta laurden
Las ocho y diez (8:10)	Zortziak eta hamar
Las seis y veinte (18:20)	Seiak eta hogeï
Las doce menos cuarto (11:45)	Hamabiak laurden gutxi
Las siete menos veinte (6:40)	Zazpiak hogeï gutxi

---

<b>Salud</b>	<b>Osasuna</b>
Ambulancia	Anbulantzia
Antibiótico	Antibiotikoa
Ardor de estomago	Bihotz errea
Ataque al corazón	Bihotzekoa
Azúcar	Azukrea
Catarro	Katarroa / burutik beherakoa
Chichón	Koskorra
Dentista	Dentista
Diabético	Diabetikoa
Dolor	Mina
Dolor de cabeza	Buruko mina
Dolor de muelas	Haginetako mina
Dolor de tripas	Tripako mina
Enfermero, enfermera	Erizaina
Enfermo, enferma	Gaixoa
Hambre / ganas de comer	Gosea
Hartazgo / panzada	Betekada
Herida	Zauria

---

---

<b>Salud</b>	<b>Osasuna</b>
Hipertensión	Hipertentsio / tentsio altua
Hospital	Ospitalea
Infección	Infekzioa
Insomnio	Lo egin ezina
Malestar	Ondoeza
Marearse	Zorabiatu
Medicamento	Sendagaia (botika)
Médico, médica	Medikua
Quemadura	Erredura
Termómetro	Termometroa
Tos	Eztula
Úlcera	Ultzera
Glucemia	Gluzemia
Golpe	Kolpea
Fiebre	Sukarra
Radiografía	Erradiografia
Sangre	Odola

---

**Emociones****Emozioak**

---

**Enfadad@**

---

**Haserre**

---

**Triste**

---

**Goibel**

---

**Alegre**

---

**Pozik**

---

**Preocupad@**

---

**Arduratuta**

---

## El cuerpo

## Gorputza

Barbilla

Kokotsa

Barriga

Sabela

Boca

Ahoa

Brazo

Besoa

Cabeza

Burua

Cadera

Aldaka

Cara

Aurpegia

Cintura

Gerria

Codo

Ukondoa

Corazón

Bihotza

Cuello

Lepoa

Culo

Ipurdia

Dedo (de la mano)

Hatza

Dedo (del pie)

Behatza

Diente

Hortza

Espalda

Bizkarra

Estómago

Urdaila

Garganta

Eztarria

Hígado

Gibela

---

**El cuerpo****Gorputza**

---

**Hombro****Sorbalda**

---

**Intestino****Hestea**

---

**Labio****Ezpaina**

---

**Lengua****Mihia**

---

**Mano****Eskua**

---

**Mejilla****Masaila**

---

**Muela****Hagina**

---

**Muslo****Izterra**

---

**Nariz****Sudurra**

---

**Ojo****Begia**

---

**Oreja / oído****Belarria**

---

**Pecho****Bularra**

---

**Pelo****Ilea**

---

**Pestañas****Betileak**

---

**Pierna****Hanka**

---

**Pulmón****Birika**

---

**Rodilla****Belauna**

---

<b>Acciones</b>	<b>Ekintzak</b>
Afeitar(se)	Bizarra moztu
Apagar	Itzali
Bajar	Jaitsi
Beber	Edan
Cagar / defecar / depositar	Kaka egin
Caminar	Ibili
Cantar	Abestu
Cenar	Afaldu
Comer	Jan
Comida (alimento)	Janaria
Dar	Eman
Dar la mano	Eskua eman
Desayunar	Gosaldu
Despertar(se)	Esnatu
Dormir	Lo egin
Duchar(se)	Dutxatu
Encender(se)	Piztu
Entrar	Sartu
Escribir	Idatzi



<b>Acciones</b>	<b>Ekintzak</b>
Guardar	Gorde
Hablar	Hitz egin
Hacerse daño	Min hartu
Ir(se)	Joan
Lavar(se)	Garbitu
Leer	Irakurri
Levantar	Jaso
Levantarse	Jaiki
Mirar	Begiratu
Oír	Entzun
Orinar	Txiza egin
Peinar(se)	Orraztu
Salir	Irten
Sentarse	Jarri / Eseri
Subir	Igo
Tocar	Ukitu
Trabajar	Lan egin
Tragar	Tragatu- irentsi
Venir	Etorri
Ver	Ikusi
Vestir(se)	Jantzi

---

**La comida****Janaria****A medias****Erdibana****Acelgas****Zerbak****Ajo****Baratxuria****Alubias****Babarrunak****Babero****Adur-zapia****Carne****Haragia****Cebolla****Tipula****Cena****Afari****Comida****Bazkari****Cuchara****Goilara****Cucharilla****Goilaratxo****Cuchillo****Labana****Desayuno****Gosari****Filete****Xerra****Garbanzos****Garbantzuak /  
Txitxirioak****Guisantes****Ilarrak****Huevo****Arrautza****Jarra****Pitxerra**

---

**La comida****Janaria**

Judías

Lekak

Leche

Esnea

Lechuga

Uraza

Lentejas

Dilistak

Mantel

Mahai-zapia

Mantequilla

Gurina

Manzana

Sagarra

Merienda

Askaria

Mermelada

Marmelada

Naranja

Laranja

Pan

Ogia

Pera

Udarea

Pescado

Arraina

Plato

Plater

Pollo

Oilaskoa

Puerro

Porrua

Queso

Gazta

Servilleta

Ezpain-zapia

Tenedor

Sardeska

---

**La comida****Janaria**

Tomate

Tomatea

Vaso

Edalontzia

Yogurt

logurta

Zanahoria

Azenarioa

---

**Terminología de trabajo****Laneko hitzak**

<b>Actividad</b>	Ekintza
<b>Autónomo</b>	Autonomoa
<b>Ayuntamiento</b>	Udaletxea
<b>Calendario</b>	Egutegia
<b>Calidad</b>	Kalitatea
<b>Cambio</b>	Aldaketa
<b>Carta</b>	Eskutitza, gutuna
<b>Centro de día</b>	Eguneko zentroa
<b>Comite</b>	Batzordea
<b>Concejal</b>	Zinegotzia
<b>Concurso</b>	Lehiaketa
<b>Convocar</b>	Deitu
<b>Cursillo</b>	Ikastaroa
<b>Dar la opinión</b>	Iritzia eman / azaldu
<b>Definitivo</b>	Behin betikoa
<b>Dependencia</b>	Menpekotasuna
<b>Dependiente</b>	Menpekoa
<b>Diputación</b>	Diputazioa
<b>Diputación Foral</b>	Foru Aldundia

---

## Terminología de trabajo

## Laneko hitzak

Encuesta de satisfacción	Gogobetetze inkesta
Expert@	Aditua
Formación	Trebakuntza
Gestión	Kudeaketa
Gobierno Vasco	Eusko Jaurlaritza
Gran dependiente	Menpekotasun handiduna
Grupo de trabajo	Lan-taldea
Hoja	Orria
Indicador	Adierazlea
Innovar	Berritu
Inspección	Ikuskaritza
Licencia	Lizentzia
Listas	Zerrendak
Mejora	Hobekuntza
Municipal	Udaltzaina
Objetivo	Helburua
Participar	Parte hartu

---

<b>Terminología de trabajo</b>	<b>Laneko hitzak</b>
Permiso	Baimena
Permiso de hospitalización	Ospitalizazio baimena
Permiso de maternidad / paternidad	Amatasun / Aitatasun baimena
Permiso para asuntos propios	Norbere egin beharretarako baimena
Planing	Plangintza
Procedimiento	Prozedura
Proceso de selección	Hautatze prozesua
Provisional	Behin-behineko
Reclamación	Erreklamazioa, kexa
Recurso	Baliabidea
Residencia	Egoitza
Respuesta	Erantzuna
Reunión	Bilera
Sugerencia	Iradokizuna
Turno	Txanda

---

---

<b>El hospital</b>	<b>Ospitalea</b>
Aparcamientos	Aparkalekuak
Area de descanso	Atsedengunea
Ascensor	Igogailua
Botiquín	Botikina
Cafetería	Kafetegia
Cocina	Sukaldea
Comedor central	Jangela nagusia
Despensa	Despentsa
Enfermería	Erizaintza
Garaje	Garajea
Gimnasio	Gimnasioa
Habitación	Gela
Jardín	Lorategia
Lavandería	Garbitegia
Oficina / Despacho	Bulegoa
Primera planta	Lehenengo solairua
Recepción	Harrera-lekua
Sala de atención al cliente	Bezeroaren arretarako gela
Sala de juntas	Bilera-gela



<b>El hospital</b>	<b>Ospitalea</b>
Sala de terapia	Terapia gela
Salón	Aretoa
Segunda planta	Bigarren solairua
Taller ocupacional	Tailer okupazionala
Tercera planta	Hirugarren solairua
Vestuarios	Aldagelak
Almohada	Burkoa
Cama	Ohea
Colcha	Ohegainekoa
Colchón	Koltxoia
Funda de almohada / colchón	Burko / koltxoi azala
Manta	Manta
Sábana	Izara

---

**Herramientas de trabajo****Lan-tresnak****Averiado**Matxuratuta /  
hondatuta**Baño**

Komuna

**Ducha**

Dutxa

**Esponja**

Esponja

**Grandes**

Handiak

**Grúa**

Garabia

**Guantes**

Eskularruak

**Jeringuilla**

Xiringa

**Medianos**

Ertainak

**Pañal**

Pixoihala

**Pequeños**

Txikiak

**Pinzas**

Pintzak

**Timbre**

Txirrina

**Toalla**

Toalla

**Toallita**

Toallita

**Tirita**

Tirita

**Venda**

Benda

---

**Herramientas de trabajo****Lan-tresnak**

---

**Carpeta****Karpeta**

---

**Cuaderno****Koaderno**

---

**Folio****Orria**

---

**Lápiz****Arkatza**

---

**Pinturas****Margoak**

---

**Sujeción****Lokailua**

---

## Puestos de trabajo

## Lanpostuak

Administrativ@	Administraria
Aux. de enfermería	Erizain laguntzailea
Cliente	Bezeroa
Cociner@	Sukaldaria
Dirección	Zuzendaritza
Director(a)	Zuzendaria
Enfermer@	Erizaina
Fisioterapeuta	Fisioterapeuta
Limpiador(a)	Garbitzailea
Mantenimiento	Mantentze lanak
Médic@	Medikua, sendagilea, osagilea
Monitor(a)	Monitorea
Peluquer@	Ile-apaintzailea
Psicólog@	Psikologoa
Recepcionista	Harreragilea
Responsable	Arduraduna
Terapeuta ocupacional	Terapeuta okupazionala
Trabajador(a) social	Gizarte langilea

---

<b>Puestos de trabajo</b>	<b>Lanpostuak</b>
---------------------------	-------------------

Usuari@	Erabiltzailea
---------	---------------

Podólogo@	Podologoak
-----------	------------

Psiquiatra	Psikiatra
------------	-----------

---

<b>Familia</b>	<b>Familia</b>
----------------	----------------

Hija	Alaba
------	-------

Hijo	Semea
------	-------

Niet@	Biloba
-------	--------

Nuera	Erraina
-------	---------

Primos y primas	Lehengusuak
-----------------	-------------

Sobrin@	Iloba
---------	-------

Tía	Izeba
-----	-------

Tío	Osaba
-----	-------

Yerno	Suhia
-------	-------

Suegro	Aitaginarreba
--------	---------------

Suegra	Amaginarreba
--------	--------------

---

<b>Días de la semana</b>	<b>Asteko egunak</b>
--------------------------	----------------------

Lunes	Astelehena
-------	------------

Martes	Asteartea
--------	-----------

Miércoles	Asteazkena
-----------	------------

Jueves	Osteguna
--------	----------

Viernes	Ostirala
---------	----------

Sábado	Larunbata
--------	-----------

Domingo	Igandea
---------	---------

---

<b>Días de la semana</b>	<b>Hilabeteak</b>
--------------------------	-------------------

Enero	Urtarrila
-------	-----------

Febrero	Otsaila
---------	---------

Marzo	Martxoa
-------	---------

Abril	Apirila
-------	---------

Mayo	Maiatza
------	---------

Junio	Ekaina
-------	--------

Julio	Uztaila
-------	---------

Agosto	Abuztua
--------	---------

Septiembre	Iraila
------------	--------

Octubre	Urria
---------	-------

Noviembre	Azaroa
-----------	--------

Diciembre	Abendua
-----------	---------

---

**Estaciones y  
metereología****Urtaroak eta  
eguraldia**

---

**Estrellas****Izarrak**

---

**Frío****Hotza**

---

**Granizo****Kazkabarra**

---

**Invierno****Negua**

---

**Lluvia****Euria**

---

**Lluvia poco intensa****Zirimiria**

---

**Luna****Ilargia**

---

**Nieve****Elurra**

---

**Nubes****Hodeiak**

---

**Otoño****Udazkena**

---

**Primavera****Udaberria**

---

**Sol****Eguzkia**

---

**Verano****Uda**

---

**Viento****Haizea**





---

**Tus notas**

**Zure oharrak**





Hermanas  
Hospitalarias

AITAMENNI